

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
ebook

X37n0669

## 四十二章經註

宋 守遂註 明 了童補註

中華電子佛典協會



# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
  - [初釋經題目](#)
  - [二譯經人時](#)
  - [三註述名號](#)
  - [四釋經本文](#)
    - [初經家標序](#)
      - [初序始成正覺](#)
    - [二金口親宣](#)
      - [初出家證果](#)
- [卷目次](#)
  - 1.
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [service@cbeta.org](mailto:service@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

明欽依皇壇傳講紫衣沙門特賜金佛

寶冠永祥禪師 古靈了童 補註

△將釋此經疏科文分四。初釋經題目。

### 佛說四十二章經

此一題之中。有人有法。有能有所。人法雙題。能所合目。故曰佛說四十二章經。此是總標。向下別釋。佛說者。乃我佛金口之宣揚。縱無礙之辯才。談合機之妙法。故曰佛說。又佛者。梵語佛陀。華言覺者。十號之一。究竟覺了諸法實相。名圓滿覺。又說者悅也。得機而說。稱悅佛懷。所謂震圓音而警眾。揚妙義以符機。故為說也。四十二章者。章。篇也。言此經四十二篇。使人人捨惡趣善。斷障除惑。超凡入聖。到菩提岸。故為四十二章也。經者。具串攝常法也。謂串穿義理。攝化機宜。三世不遷。十界同軌。故為經也。是故佛即人也。四十二章即法也。經之一字。是能詮之文。上六字。是所詮之義。是以人法雙題。能所合目。故曰佛說四十二章經。

△二譯經人時。

### 後漢迦葉摩騰竺法蘭同譯

後漢者。對前曰後。亦名東漢。即漢明帝時。永平七年。帝夢金人身長丈六。項佩圓光如日。飛空而至。旋繞殿庭。指其帝座曰立教。旦問群臣。時傅毅奏曰。臣按周書異記云。周昭王甲寅二十四年四月八日子時分。有五色祥光貫太微宮。時王問群臣所以。有太史蘇由對曰。西方有大聖人生焉。却後千年。教法流於此土。陛下所夢者將必是乎。明即遣秦景蔡愔王尊等一十八人。同往西域求覓至月氏國。遇摩騰竺法蘭二梵僧。所持釋迦佛畫像一軸。四十二章經十住斷結經等。白馬馱之。還於洛陽漢地。即永平十年十二月三十日。奏引入闕。獻金佛像。布大喜。館於鴻臚寺。帝勅於城西雍門外立寺。亦名鴻臚寺。因有五嶽道士褚善信費屬才等上本奏云。陛下不信華夏之言。反信夷狄之語。臣等與伊將經焚驗真假。臣等若勝。將胡人貶逐戎狄。伊若得勝。臣當斬首。帝準其奏。遂立焚經臺。并辯驗神通。褚等尋常神通變化。或騎草龍飛昇。或虛空往來等。及至臺下焚經之時。道經悉為灰燼。有尹喜於火中搶出道德二經。其餘盡焚。褚等亦不能飛昇往來。神通皆無。佛像佛經。火遂變為蓮華。涌在空中。不損

一毫。道士既敗。或自縊有之。或落髮者有之。或奔井有之。褚等頭目盡皆斬首。云云。帝遂勅旨改鴻臚為白馬寺。安制佛像。摩騰竺法蘭居之。翻譯諸經等。云云。

△三註述名號。

宋郎郊鳳山蘭若嗣祖沙門守遂註。

郎郊者。即湖廣鄖陽府是也。鳳山就形得名。此山似鳳。又即山名也。蘭若者。即梵語。此云寂靜處。嗣祖者。言其老師紹續佛祖之位也。沙門者梵語。此云勤息。謂勤修戒定慧。息滅貪瞋癡。故號為沙門。上守下遂。是老師之名也。註者。言邊有主曰註。又分文析義曰註。

△四釋經本文二。初經家標序三。初序始成正覺。

世尊成道已。作是思惟。離欲寂靜。是最為勝。住大禪定。降諸魔道。

△二序傳法度人。

於鹿野苑中。轉四諦法輪。度憍陳如等五人。而證道果。

淨界法身。本無出沒。大悲願力。示現受生。八相道成。佛寶也。思惟方便。離欲為戒。生定發慧。降魔顯正。轉法度人。法寶也。四諦。謂苦集滅道。真俗兩重因果。隨根修證。大小有異。憍陳如五人。佛初出家。雪山修道。淨飯王命家族三人。一阿濕婆。二跋提。三摩訶男。舅氏二人。一憍陳如。二十力迦葉。五人隨衛。後各捨往鹿苑。共修異道。世尊始成正覺。先為三轉法輪。五人皆獲果證。僧寶之始也。

△三序懷疑請教。

復有比丘所說諸疑。求佛進止。世尊教勅。一一開悟。合掌敬諾。而順尊勅。

比丘。宋言或名持淨戒。或名破煩惱。或名淨乞食。或名能怖魔。天竺一名。該此四義。故譯者存義名焉。懷疑請教。應病授方。信悟獲安。敬順流布。昔世尊入滅。經於千載。後漢永平年中。明帝因夢金像。乃知佛教將被東夏。遣蔡愔使西國。遇摩騰竺法蘭二梵僧。白馬馱貝葉梵文。屈止洛都。譯梵成漢。首出此經。被機啟訓。最為精要。文約義備。序分流通。見於上。下四十二章。明捨惡趣善。除惑斷障。超凡入聖之深旨也。

△二金口親宣分四十二。初出家證果。

佛言。辭親出家。識心達本。解無為法。名曰沙門。常行二百五十戒。進止清淨。為四真道行。成阿羅漢。阿羅漢者。能飛行變化。曠劫壽命。住動天地。次為阿那含。阿那含者。壽終靈神上十九天。

欲色二界。至無想天。共十九天。以上即五不還天。

證阿羅漢。次為斯陀含。斯陀含者。一上一還。即得阿羅漢。次為須陀洹。須陀洹者。七死七生。便證阿羅漢。愛欲斷者。如四肢斷。不復用之。

沙門。宋言義訓勤行。勤行趣涅槃也。三界輪轉。愛欲為因。割愛辭親。身出家也。識心達本。心出家也。出家有三。一辭親。出世俗家。二悟道。出五蘊家。三證果。出三界家。大比丘二百五十戒。以殺盜淫妄四法為根本。其餘枝末。並依此四法而生。若犯根本。枝末難生。則無由證果。若一一堅持不犯。隨見修所斷煩惱。階漸不同。故所證隨異。初果須陀洹。宋云入流。二果斯陀含。宋云一來。謂一來天上。一來人間。便證涅槃。三果阿那含。宋云不來。四果阿羅漢。宋云不生。煩惱斷盡。已證生空。如四肢斷。即無為果也。

△二斷欲絕朕。

佛言。出家沙門者。斷欲去愛。識自心源。達佛深理。悟無為法。

達本情忘。知心體合。

內無所得。外無所求。心不繫道。亦不結業。

外絕攀緣。內非守寂。

無念無作。非修非證。

一相一行。無證無得。

不歷諸位。而自崇最。名之為道。

靈機絕朕。階級那收。

△三割愛去貪。

佛言。剃除鬚髮而為沙門。受道法者。去世資財。乞求取足。

鬚髮除而息愛。資財去而捨貪。

日中一食。樹下一宿。慎勿再矣。

頭陀上行。無戀著也。

使人愚蔽者。愛與欲也。

暗蔽愚癡。愛欲所致。

△四善惡並明。

佛言。眾生以十事為善。亦以十事為惡。何等為十。身三。口四。意三。身三者。殺盜淫。口四者。兩舌惡口妄言綺語。意三者。嫉恚癡。如是十事。不順聖道。名十惡行。是惡若止。名十善行耳。

善惡性空。猶如反掌。止惡行善。是順聖道。自性本無殺。持不殺戒。乃至自性本無貪瞋癡。持不貪等戒。八萬四千煩惱。變為波羅蜜門。隨機差降。分上中下品。具載大經。

△五轉重令輕。

佛言。人有眾過。而不自悔。頓息其心。罪來赴身。如水歸海。漸成深廣。

罪始濫觴。禍終沒頂。惡心不息。業海轉深。  
若人有過。自解知非。改惡行善。罪自消滅。

改過自新。罪隨心滅。  
如病得汗。漸有痊損耳。

病得汗則身安。人改過則心淨。

△六忍惡無瞋。

佛言。惡人聞善。故來撓亂者。汝自禁息。當無瞋責。彼來惡者。而自惡之。

彼已齊致。被撓何瞋。怨親等觀。魔自退衄。

△七惡還本身。

佛言。有人聞吾守道。行大仁慈。故致罵佛。佛默不對。罵止。問曰。子以禮從人。其人不納。禮歸子乎。對曰。歸矣。

佛言。今子罵我。我今不納。子自持禍歸子身矣。

慈善根力。假引世喻。罵佛自禍。其理昭然。  
猶響應聲。影之隨形。終無免離。慎勿為惡。

身口由心。影響難捨。

△八塵唾自汗。

佛言。惡人害賢者。猶仰天而唾。唾不至天。還從已墮。逆風颺塵。塵不至彼。還坌己身。賢不可毀。禍必滅己。

害賢招報。如唾天颺塵。反自汗坌。昔歌利害佛。佛不瞋恨。而成正覺。歌利罪畢。遇佛得記。

△九返本會道。

佛言。博聞愛道。道必難會。

世智辯聰。博聞強記。增長我慢。去道遠矣。

守志奉道。其道甚大。

堅志體道。量包法界。

△十喜施獲福。

佛言。覩人施道。助之歡喜。得福甚大。

施為萬行之首。助喜尚爾。況施福乎。

沙門問曰此福盡乎。佛言。譬如一炬之火。數千百人。各以炬來分取。熟食除冥。此炬如故。福亦如之。

火逢炬而火事無窮。福隨心而福報無盡。

△十一施飯轉勝。

佛言。飯惡人百。不如飯一善人。飯善人千。不如飯一持五戒者。飯五戒者萬。不如飯一須陀洹。飯百萬須陀洹。不如飯一斯陀含。飯千萬斯陀含。不如飯一阿那含。飯一億阿那含。不



如飯一阿羅漢。飯十億阿羅漢。不如飯一辟支佛。飯百億辟支佛。不如飯一三世諸佛。飯千億三世諸佛。不如飯一無念無住無修無證之者。

上以擇田投種。優劣倍增。住相求報。還滋愛本。以生心動念。即乖法體。今既無念無住無修無證。則取捨情亡。三輪空寂。亦如維摩云。若施主等心施一最下乞人。猶如如來福田之相。無所分別。等於大悲。不求果報。是則名為具足法施。即斯義也。

△十二舉難勸修。

佛言。人有二十難。貧窮布施難。豪貴學道難。棄命必死難。得覩佛經難。生值佛世難。忍色忍欲難。見好不求難。被辱不瞋難。有勢不臨難。觸事無心難。廣學博究難。除滅我慢難。不輕未學難。心行平等難。不說是非難。會善知識難。見性學道難。隨化度人難。覩境不動難。善解方便難。

難事眾多。略開如上。順己情為易。逆己意為難。若順理而逆情。縱棄命而可作。若順情而背理。雖見好而不求。有勢不臨。心行平等。好廣學而謙下。見未學而不輕。貧窮而隨力行檀。豪貴而回光學道。知色欲之過患。悟是非之顛邪。更能觸境無心。善解方便。常會善友。隨化度人。處處值諸佛出興。念念轉大千經卷。運用成菩薩大行。施為人無量妙門。正眼常明。諸塵莫惑。豈封滯於難易情執者哉。

△十三問道宿命。

沙門問佛。以何因緣得知宿命。會其至道。佛言。淨心守志。可會至道。譬如磨鏡。垢去明存。斷欲無求。當得宿命。

心淨無欲。真智顯露。曠劫之事。一念皆知。

△十四請問善大。

沙門問佛。何者為善。何者最大。佛言。行道守真者善。志與道合者大。

行道守真。萬行無取。志與道合。修證雙忘。

△十五請問力明。

沙門問佛。何者多力。何者最明。佛言。忍辱多力。不懷惡故。兼加安健。忍者無惡。必為人尊。

能行忍者。乃可名為有力大人。持戒苦行所不能及。忍有四種。謂安受苦忍。耐怨害忍。諦察法忍。無生法忍。今言忍辱。耐怨害也。理亦通四。思之可見。

心垢滅盡。淨無瑕穢。是為最明。未有天地。逮於今日。十方所有。無有不見。無有不知。無有不聞。得一切智。可謂明矣。

心垢淨盡獨耀無私。具一切智。對揚有準。



△十六捨愛得道。

佛言。人懷愛欲不見道者。譬如澄水。致手攬之。眾人共臨。無有覩其影者。人以愛欲交錯。心中濁興。故不見道。汝等沙門。當捨愛欲。愛欲垢盡。道可見矣。

心水濁而影像昏。欲垢盡而道可見。

△十七明來暗謝。

佛言。夫見道者。譬如持炬入冥室中。其冥即滅。而明獨存。學道見諦。無明即滅。而明常存矣。

妄覺無明既滅。本覺性明常存。

△十八念等本空。

佛言。吾法念無念念。行無行行。言無言言。修無修修。會者近爾。迷者遠乎。

念即無念。行即無行。言即無言。修即無修。歸根得旨。唯證乃知。

言語道斷。非物所拘。

言思路絕。分別意窮。

差之毫釐。失之須臾。

第一義諦。擬議則墮。

△十九假真並觀。

佛言。觀天地。念非常。觀世界。念非常。

有為之法。畢歸磨滅。

觀靈覺。即菩提。

靈知寂照。本來是佛。

如是知識。得道疾矣。

悟無常之法。識靈覺之性。一念相應。前後際斷。照體獨立。物我皆如。

△二十推我本空。

佛言。當念身中四大。各自有名。都無我者。

堅者名地。潤者名水。煖者名火。動者名風。推窮四大。其性各異。誰為我者。

我既都無。其如幻耳。

知身無我。起滅如幻。以如幻智。入如幻法門。

△二十一名聲喪本。

佛言。人隨情欲。求於聲名。聲名顯著。身已故矣。貪世常名。而不學道。枉功勞形。

世名浮利。唐勞其功。人不學道。虛生浪死。

譬如燒香。雖人聞香。香之燼矣。危身之火。而在其後。

貪求聲名。非徒無益。迷真逐妄。抑致身後之禍。良可悲夫。

△二十二財色招苦。

佛言。財色於人。人之不捨。譬如刀刃有蜜。不足一餐之美。小兒舐之。則有割舌之患。

味著財色。如舐利刃之蜜。貪少滋味。自招長劫之痛苦也。

△二十三妻子甚獄。

佛言。人繫於妻子舍宅。甚於牢獄。牢獄有散釋之期。妻子無遠離之念。情愛於色。豈憚驅馳。雖有虎口之患。心存甘伏。

堂堂丈夫。情色驅役。殞身沒命。迷不為苦。

投泥自溺。故曰凡夫。透得此門。出塵羅漢。

知非離欲。即凡夫而非凡夫。居塵不染。乃出塵阿羅漢也。

△二十四色欲障道。

佛言。愛欲莫甚於色。色之為欲。其大無外。

愛欲過患。義類多種。障道長惡。無甚女色。

賴有一矣。若使二同。普天之人。無能為道者矣。

滋生死。障涅槃。唯欲色欲一端。楞嚴亦云。淫心不除。塵不可出。

△二十五欲火燒身。

佛言。愛欲之人。猶如執炬逆風而行。必有燒手之患。

逆境界之風。執無明之炬。豈免自燒者也。

△二十六天魔燒佛。

天神獻玉女於佛。欲壞佛意。

佛初成道。天魔波旬以玉女燒亂耳。

佛言。革囊眾穢。爾來何為。去。吾不用。

人見女色。妄起淨想。故生染著。不知元是不淨。薄皮包裹。

天神愈敬。因問道意。佛為解說。即得須陀洹果。

魔不得便。迴邪歸正。問道開悟。證小乘初果。

△二十七無著得道。

佛言。夫為道者。猶木在水尋流而行。不觸兩岸。不為人取。不為鬼神所遮。不為洄流所住。亦不腐敗。吾保此木決定入海。

不觸生死涅槃兩岸。不為人天有漏善業所取。不為邪見鬼神所遮。不為三界洄流所住。亦不腐敗於二乘滅定。決入薩婆若海。學道之人。不為情欲所惑。不為眾邪所燒。精進無為。吾保此人必得道矣。

情欲不能惑。眾邪不能燒。正進無為。道遠乎哉。

△二十八意馬莫縱。

佛言。慎勿信汝意。汝意不可信。慎勿與色會。色會即禍生。

意馬難調。戒為轡勒。色欲染習。敗道喪身。

得阿羅漢已。乃可信汝意。

意根滅盡。證阿羅漢也。昔西國有道人。山中修行。得五神通。一日因雨泥躓倒。遂以呪力。令十二年不雨。國王知是道人呪力。乃生憂戚。下詔云。若有人降得此道人者。賞金千斤。有一淫女來白王言。我當能降。王聽往彼。禮拜道人。摩觸身體。因起染心。便失神通。雨澤滂流。女人騎道人頸。來見國王。王乃嘉賞。故知敗道喪志。禍由女色。可不慎與。可不慎與。

△二十九正觀敵色。

佛言。慎勿視女色。亦莫共言語。

習近生情。迷失正念。

若與語者。正心思念。我為沙門。處於濁世。當如蓮華。不為泥汙。想其老者如母。長者如姊。少者如妹。稚者如子。生度脫心。息滅惡念。

正念觀察。心淨意解。生居濁世。如蓮華出水。善巧方便。假想對治。觀諸眾生無始輪迴。皆我親屬。悉願度脫。則惡念想自然息滅也。

△三十欲火遠離。

佛言。夫為道者。如被乾草。火來須避。道人見欲。必當遠之。

情染如乾茅。欲火當遠離。

△三十一心寂欲除。

佛言。有人患淫不止。欲自除陰。佛謂之曰。若斷其陰。不如斷心。

顛倒由心。徒傷身體。

心如功曹。功曹若止。從者都息。

兵隨印轉。將逐符行。

邪心不止。斷陰何益。佛為說偈。欲生於汝意。意以思想生。

二心各寂靜。非色亦非行。

彼已心寂。妄想不生。五蘊本空。欲情何起。

佛言。此偈是迦葉佛說。

引先佛偈。以為明證。

△三十二我空怖滅。

佛言。人從愛欲生憂。從憂生怖。若離於愛。何憂何怖。

眾生妄認四大以為我身。順情生愛。違情生憂。乃有五種怖畏。所謂不活怖。惡名怖。大眾威德怖。死怖。墮惡道怖。若能悟我本空。則分別頓息。誰為愛者。復何憂怖哉。

△三十三智明破魔。

佛言。夫為道者。譬如一人與萬人戰。挂鎧出門。意或怯弱。或半途而退。或格鬪而死。或得勝而還。沙門學道。應當堅持其心。精進勇銳。不畏前境。破滅眾魔。而得道果。

道人與眾魔戰。當挂淨戒鎧。持禪定心。秉智慧劍。無一法可當情。則破魔得勝。亦如法華云。見賢聖軍與五陰魔煩惱魔死魔共戰。有大功勳。滅三毒。出三界。破魔網。爾時如來亦大歡喜。義同此也。

△三十四處中得道。

沙門夜誦迦葉佛遺教經。其聲悲緊。思悔欲退。佛問之曰。汝昔在家。曾為何業。對曰。愛彈琴。佛言。絃緩如何。對曰。不鳴矣。絃急如何。對曰。聲絕矣。急緩得中如何。對曰。諸音普矣。佛言。沙門學道亦然。心若調適。道可得矣。於道若暴。暴即身疲。其身若疲。意即生惱。意若生惱。行即退矣。其行既退。罪必加矣。但清淨安樂。道不失矣。

學道之人。善用其心。不急不緩。內不滯空。外不取相。上無攀仰。下絕<sub>己</sub>躬。即清淨安樂。行可進矣。道可得矣。

△三十五垢淨明存。

佛言。如人鍛鐵。去滓成器。器即精好。學道之人。去心垢染行即清淨矣。

逐情造業。是謂垢染。順理進修。乃名清淨。

△三十六展轉獲勝。

佛言。人離惡道。得為人難。既得為人。去女即男難。既得為男。六根完具難。五根既具。生中國難。既生中國。值佛世難。既值佛世。遇道者難。既得遇道。興信心難。既興信心。發菩提心難。既發菩提心。無修無證難。

前列二十難。未說發菩提心。今自離惡道。至無修無證。略盡修行始末。雖宿植善根。歷修萬行。發廣大心。甚為希有。然恐尚存希冀。取捨未忘。毫釐繫念。還成有住之功。瞥爾情生。墮在修證之位。故末云無修無證。則不落功勳。方謂難中之難矣。

△三十七念戒近道。

佛言。佛子離吾數千里。憶念吾戒。必得道果。在吾左右。雖常見吾。不順吾戒。終不得道。

近佛違戒。不免輪迴。憶戒遠佛。得道證果。

△三十八生即有滅。

佛問沙門。人命在幾間。對曰。數日間。佛言。子未知道。復問一沙門。人命在幾間。對曰。飯食間。佛言。子未知道。復問一沙門。人命在幾間。對曰。呼吸間。佛言。善哉。子知道矣。

以依業引第八識不斷功能曰命。凡夫一念有九十剎那。一剎那有九百生滅。念念遷謝。不知不覺。焉能悟解無常苦空之道。

△三十九教海無差。

佛言。學佛道者。佛所言說。皆應信順。譬如食蜜。中邊皆甜。吾經亦爾。

教海一味。隨機萬差。信順修行。皆離苦得樂。喻似食蜜。中邊皆甜。亦如飲海。巨細眾生皆得飽滿。

△四十行道在心。

佛言。沙門行道。無如磨牛。身雖行道。心道不行。心道若行。何用行道。

動止四儀。是生滅法。心本不生。寂而常照。體斯理者。乃真行道。

△四十一直心出欲。

佛言。夫為道者。如牛負重行深泥中。疲極不敢左右顧視。出離淤泥。乃可蘇息。沙門當觀情欲。甚於淤泥。直心念道。可免苦矣。

五欲深泥。沒溺可畏。非直心念道。何由出離乎。

△四十二達世知幻。

佛言。吾視王侯之位。如過隙塵。

擾擾不停。似有非實。

視金玉之寶。如瓦礫。

積聚山高。無益於道。

視紈素之服。如敝帛。

假以蔽形。不取飾好。

視大千界。如一訶子。

大千之廣闊。眾生之依報。有漏善法共業而成。觀之如訶子。本為小耳。楞嚴云。空生大覺中。如海一漚發。有漏微塵國。皆依空所生。漚滅空本無。況復諸三有。

視阿耨池水。如塗足油。

阿耨。宋言無熱惱。以龍得名。池深廣也。以耨池之深廣。比智海如涓滴耳。

視方便門。如化寶聚。

化現法財。濟諸貧乏。

視無上乘。如夢金帛。

開導未悟。令生信樂。

視佛道。如眼前華。

隨機赴感。本自不生。

視禪定。如須彌柱。

識浪境風。不能漂動。  
視涅槃。如晝夕寤。  
圓寂照永。離諸夢想。  
視倒正。如六龍舞。  
六龍升降。本非正倒。隨見妄執。生正倒想。若了見妄。誰為正倒。  
視平等。如一真地。  
實際理地。不受一塵。  
視興化。如四時木。  
造化之法。古今遷變。生住異滅。春夏秋冬。以因眾生業緣。遂有榮枯衰盛之相。若了緣起不思議解脫法門。則知起唯法起。滅唯法滅。須信道劫火洞然毫末盡。青山依舊白雲中。  
佛說四十二章經註(終)



---

## CBETA 贊助資訊

[. \(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

自 2001 年 2 月 1 日起，CBETA 帳務由「財團法人西蓮教育基金會」承辦，並成立「財團法人西蓮教育基金會」－CBETA 專戶，所有捐款至 CBETA 專戶皆為專款專用，歡迎各界捐款贊助。

您的捐款本協會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與聯合信用卡中心合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

## [前往捐款](#)

---

## 信用卡（單次 / 定期定額）捐款

本授權書可提供單次捐款或定期定額捐款之用途。

請於下載並填妥捐款授權書後，請傳真至 02-2383-0649，並請來電 02-2383-2182 確認。

或掛號寄至 10044 台灣台北市中正區延平南路 77 號 8 樓 R812 財團法人西蓮教育基金會收。

請在此下載 [授權書](#) (MS Word 格式)

---

## 劃撥捐款

郵政劃撥帳號: 1 9 5 3 8 8 1 1

戶名: 財團法人西蓮教育基金會

欲指定特殊用途者, 請特別註明, 我們會專款專用。

---

## 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司, CBETA 引用其服務, 提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜, 由於付款幣別為美元, 我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外, 另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據, 此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

[線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人西蓮教育基金會」。

CBETA is part of Seeland Educational projects, any donation (ex- cheques, remittance, etc.,) please entitle to "The Seeland Education Foundation".

---